Chapter 9 - Secret Place

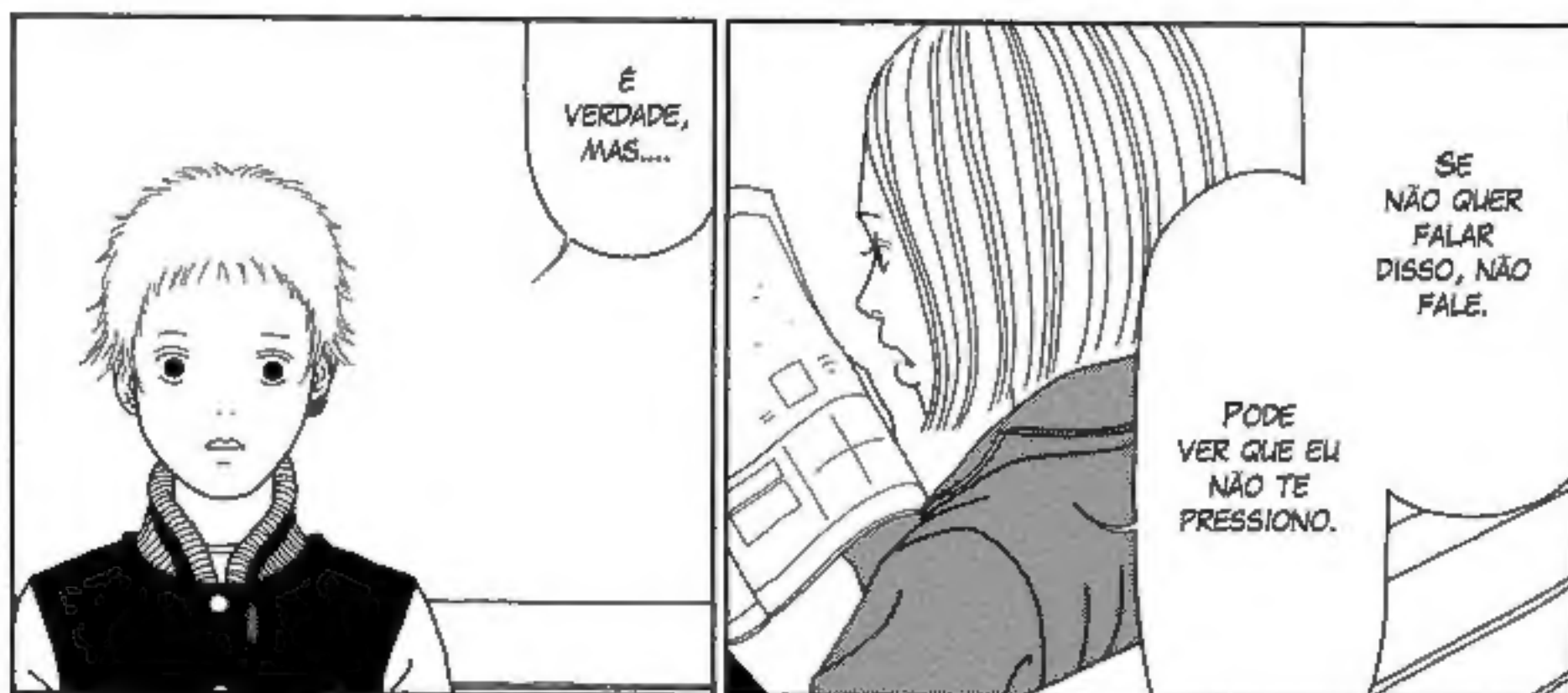
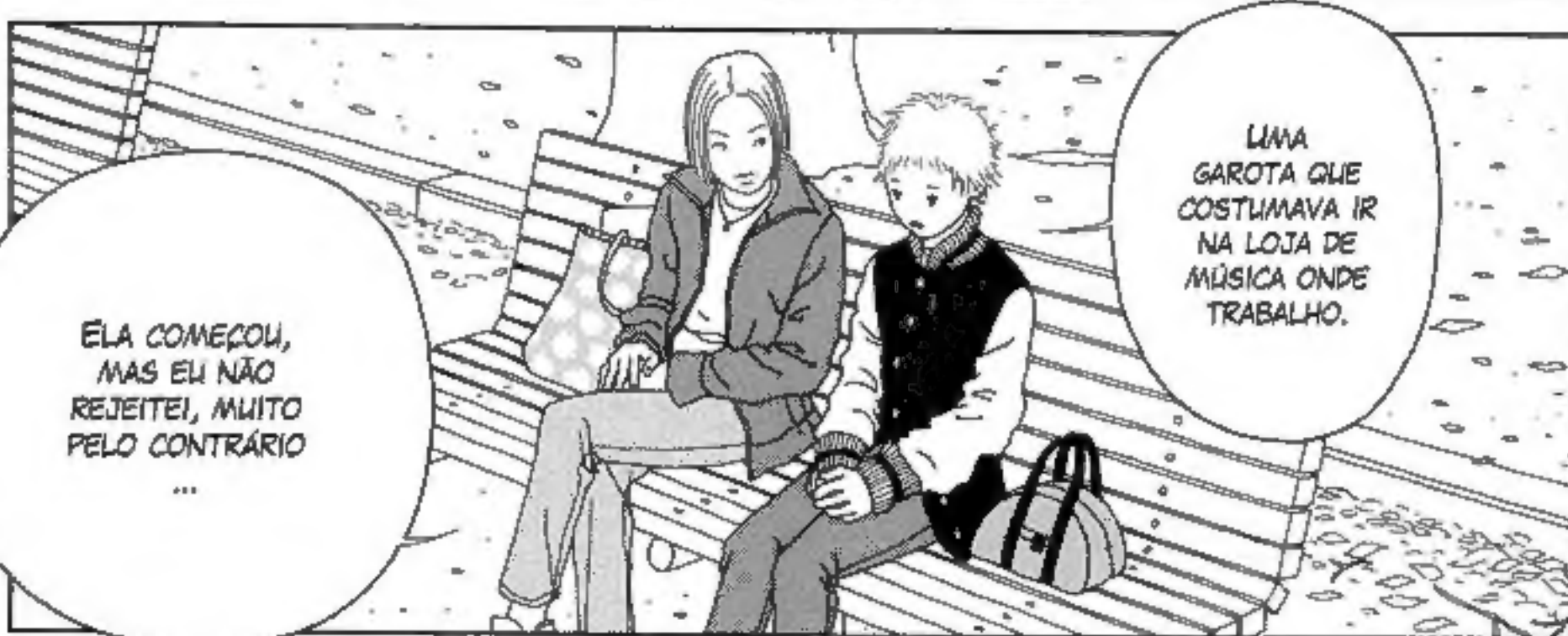
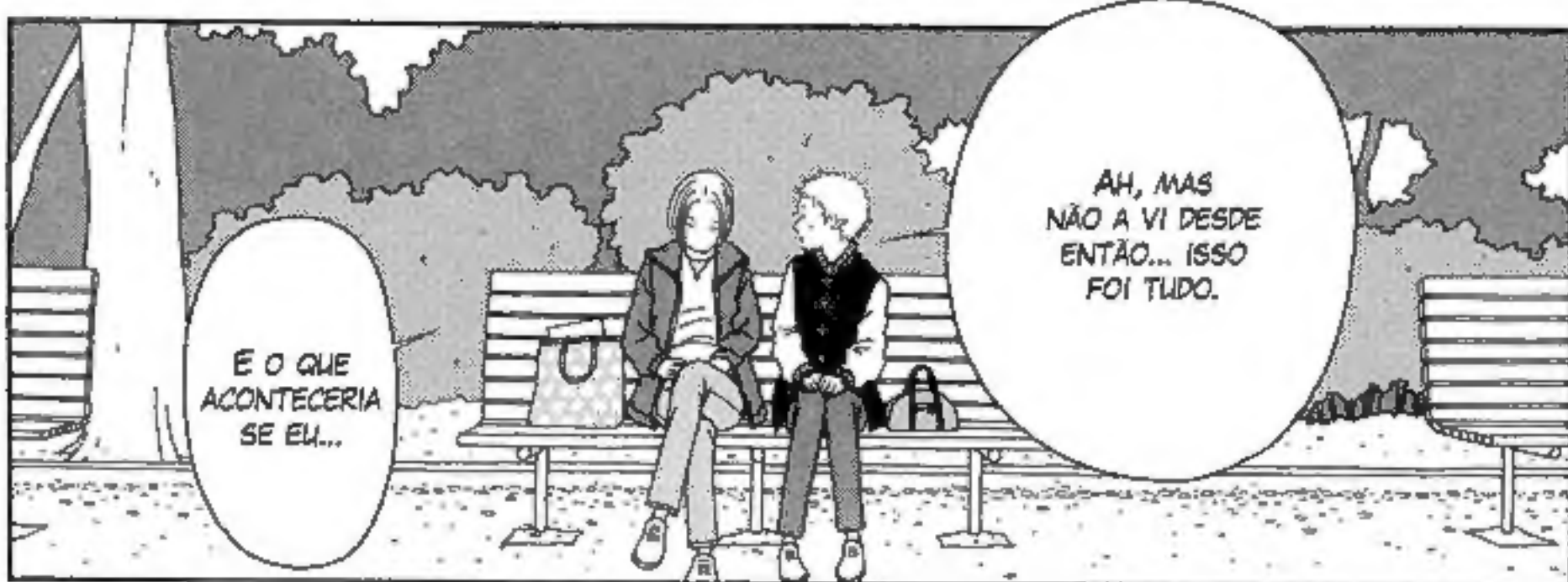
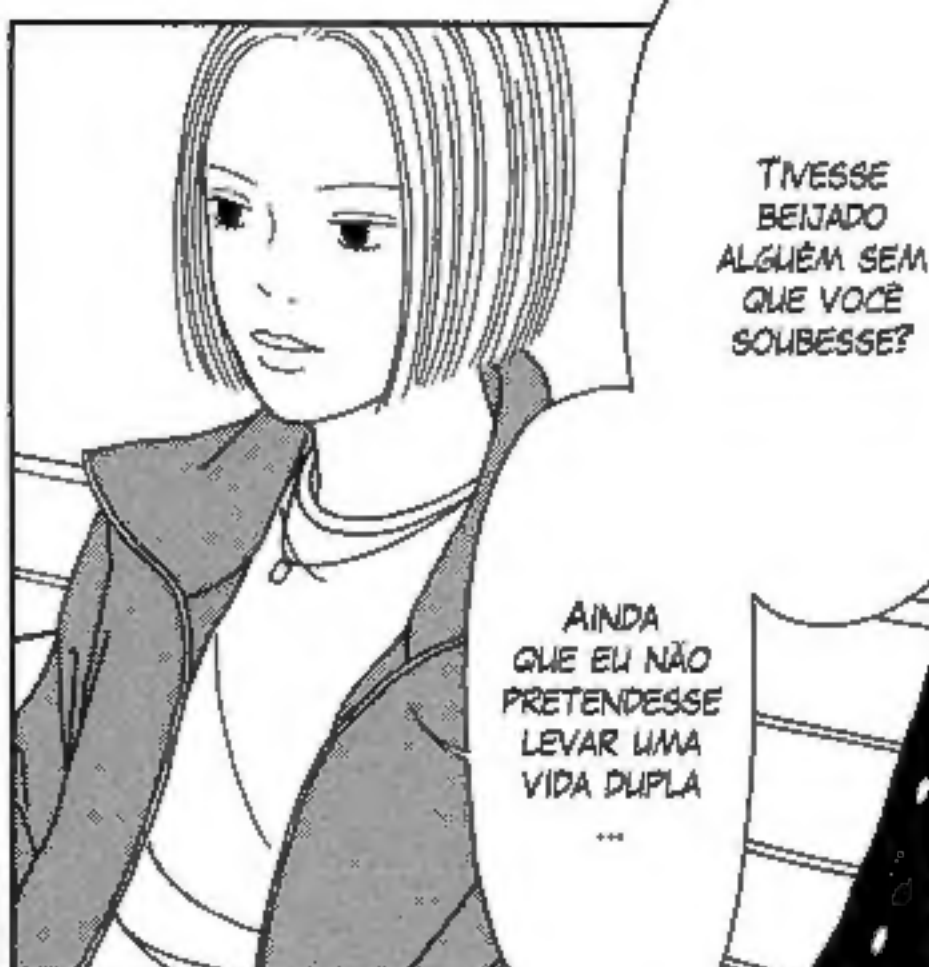
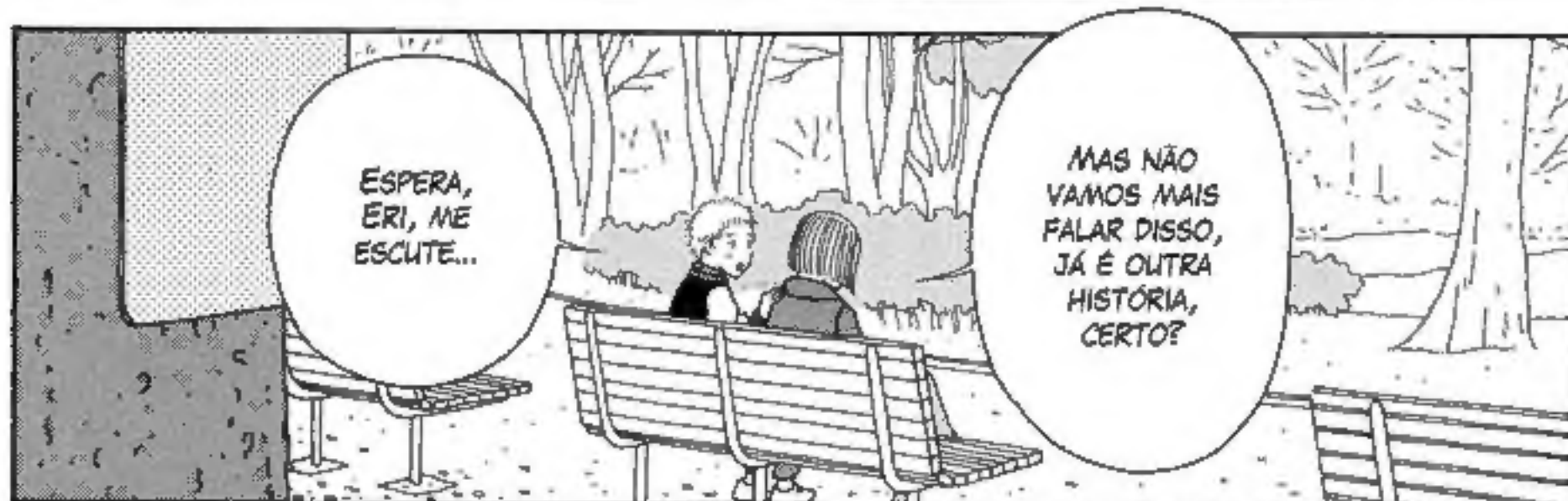
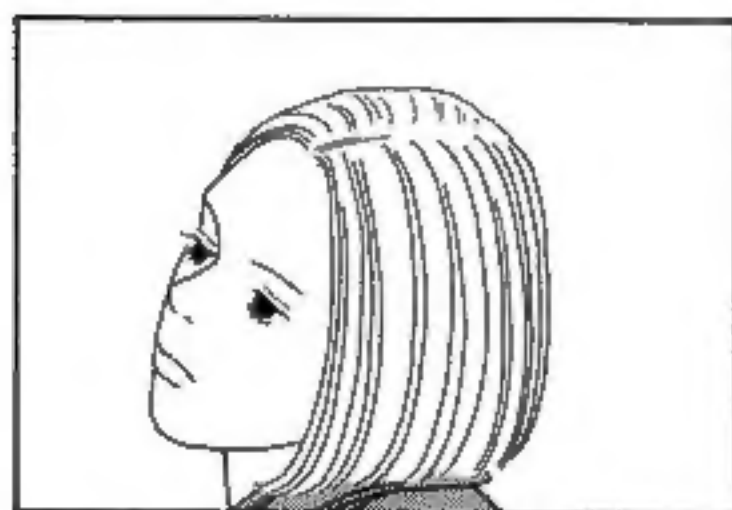
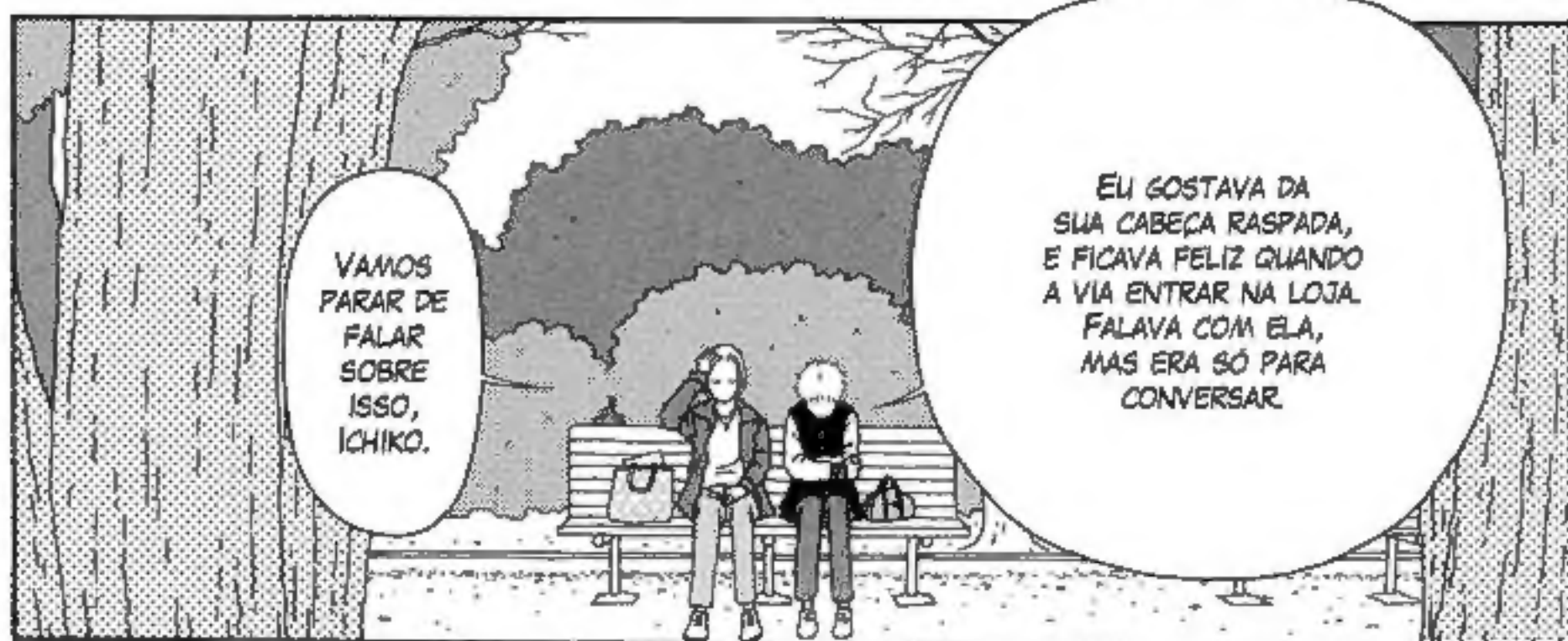
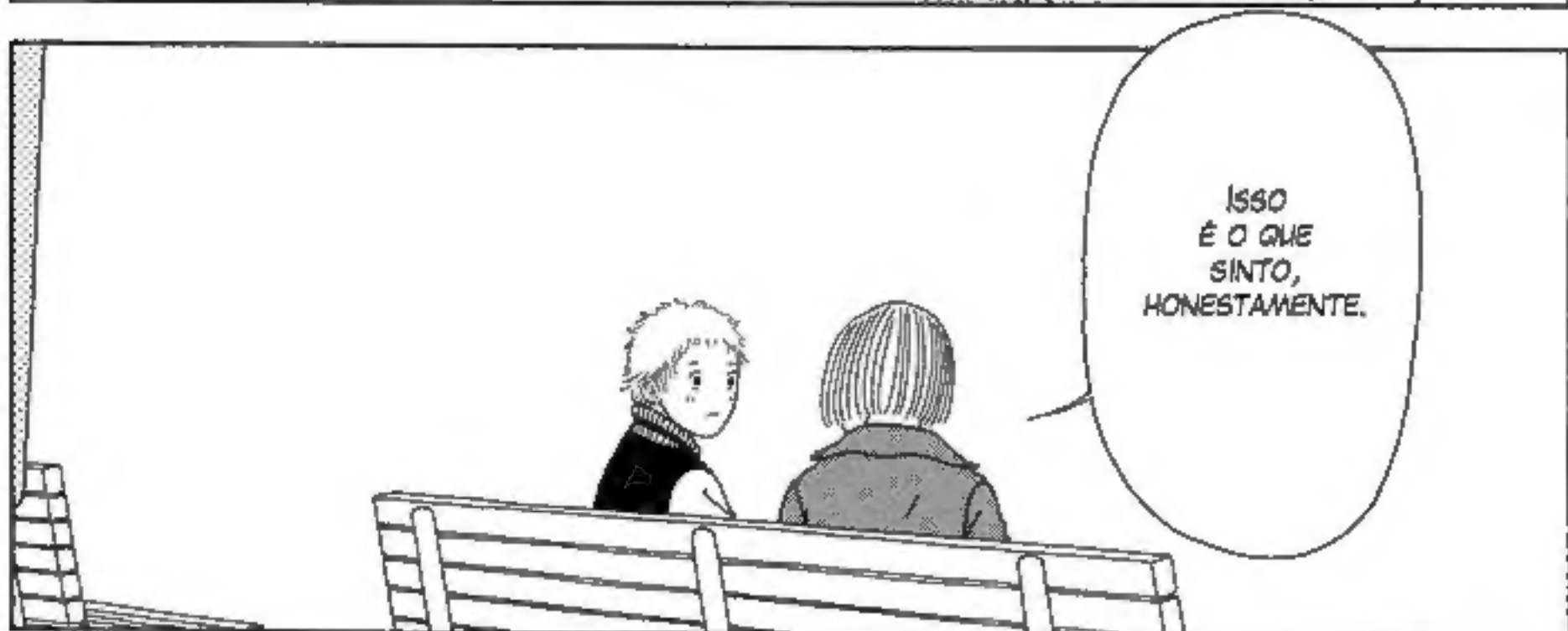
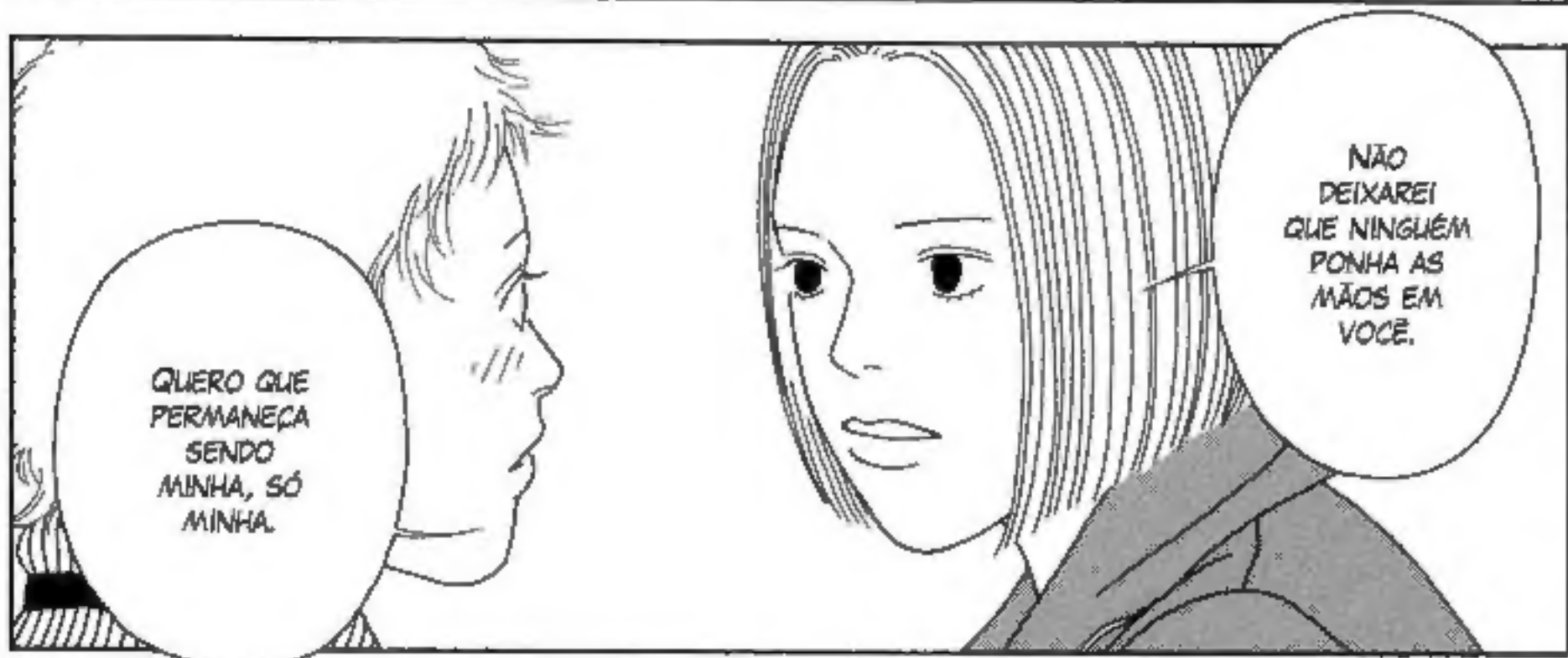
OLÁ, SOU ICHIKO...
É, DIGAMOS QUE
ESTOU INDO BEM...

É PRIMAVERA E NÓS,
OS ESTUDANTES,
ESTAMOS DE FÉRIAS,
E AGORA ME DIRIJO
AO TRABALHO.

NÃO É O DESEJO
DE ME ENCONTRAR COM
A GAROTA DE CABEÇA
RASPADA - NÃO,
DEFINITIVAMENTE
ISSO NÃO.

Às vezes, eu penso: "Você tem que confessar a Eri de uma vez por todas".

Mas ainda não o fiz.

TEM UMA COISA QUE TENHO ESCONDIDO DE VOCÊ POR UM TEMPO...
AH, SIM? BOM, ISSO É NORMAL, SUPONHO.
EU NÃO TE CONTO TUDO TAMBÉM.
É VERDADE, MAS....
SE NÃO QUER FALAR DISSO, NÃO FALE.
PODE VER QUE EU NÃO TE PRESSIONO.
COMECEI A ACHAR QUE DEVO FAZÊ-LO.
SÉRIO?
NESSE CASO, ESTOU TE ESCUTANDO, ME DIGA.

Eu beijei alguém.
Quem?
Uma garota que costumava ir na loja de música onde trabalho.
Ela começou, mas eu não rejeitei, muito pelo contrário ...
Eu desejava que ficássemos daquele jeito por muito, muito tempo.
E?
Ah, mas não a vi desde então... isso foi tudo.
E o que aconteceria se eu...

ELA É UMA MULHER INCRÍVEL QUE BEIJA MUITO BEM.
EH?
TIVESSE BEIJADO ALGUÉM SEM QUE VOCÊ SOUBESSE?
AINDA QUE EU NÃO PRETENDESSE LEVAR UMA VIDA DUPLA ...
ERI, ISSO É TUDO HIPOTÉTICO, CERTO?
NÃO É VERDADE, CERTO?
O QUE VOCÊ SENTE, ICHIKO?
AH NÃO ...
PARA MIM É A MESMO COISA, ICHIKO.
NÃO QUERO ACREDITAR, NÃO POSSO ACEITAR ISSO. QUE VOCÊ...

Não quero acreditar que você poderia me trair, não quero admitir isso, jamais.
É impossível aceitar isso.
Mas não vamos mais falar disso, já é outra história, certo?
Espera, Eri, me escute...
Nem eu mesma entendo o que houve comigo...
Mas eu não te enganei, é outra coisa, totalmente diferente.
Eu gostava da sua cabeça raspada, e ficava feliz quando a via entrar na loja. Falava com ela, mas era só para conversar.
Vamos parar de falar sobre isso, Ichiko.

VOCE TEM QUE ME ENTENDER, ERI, EU NÃO TE TRAÍ.
É DIFÍCIL DE EXPLICAR.
ICHIKO...
NÃO DEIXAREI QUE NINGUÉM PONHA AS MÃOS EM VOCÊ.
QUERO QUE PERMANEÇA SENDO MINHA, SÓ MINHA.
ISSO É O QUE SINTO, HONESTAMENTE.

Entendo, para mim é o mesmo.
Não me sinto traída sabe ....
Já que você pensa como eu.
Quer buscar um lugar onde possamos estar a sós?
Huh?
Estou com vontade de beijar seu lugar secreto ...
Eri!

A ESPINHA QUE ESTAVA
ME ARTOMENTANDO SE
FOI, E A DOR SE ACALMOU.
ELA DESAPARECERÁ
COMPLETAMENTE
COM O TEMPO.

ESTOU
SEGURA
DISSO.

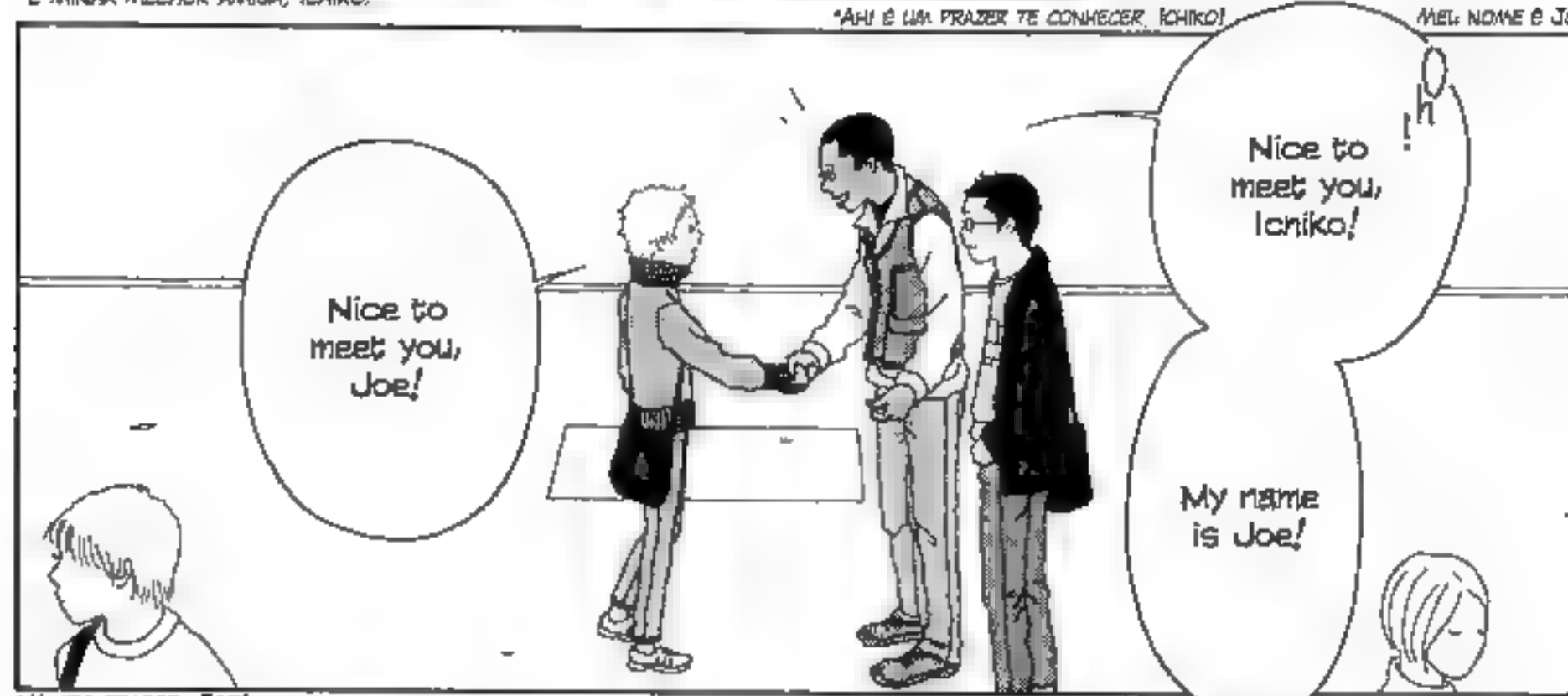
TAKE-
CHAN!

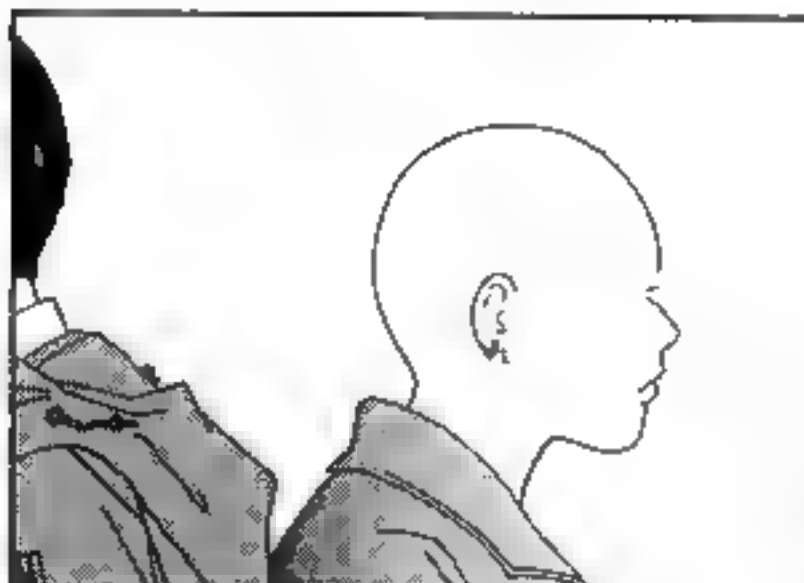
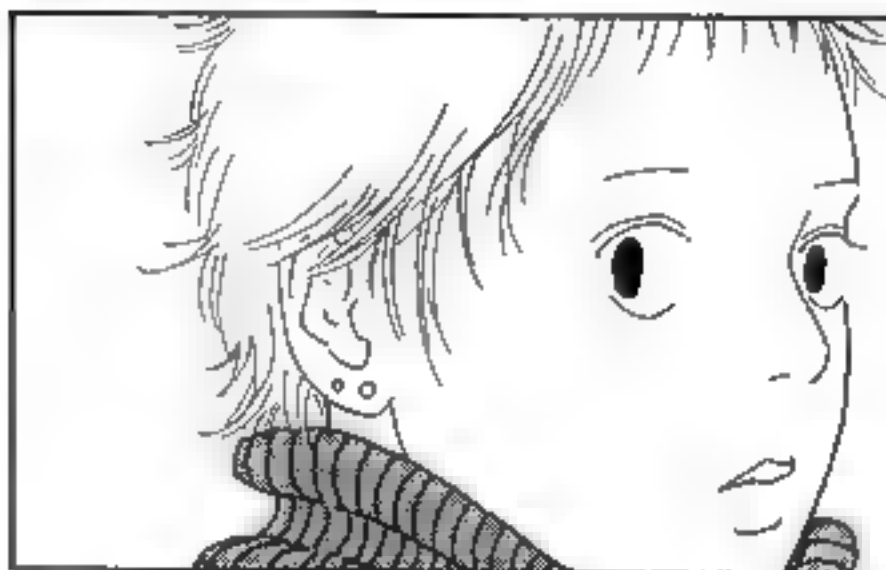
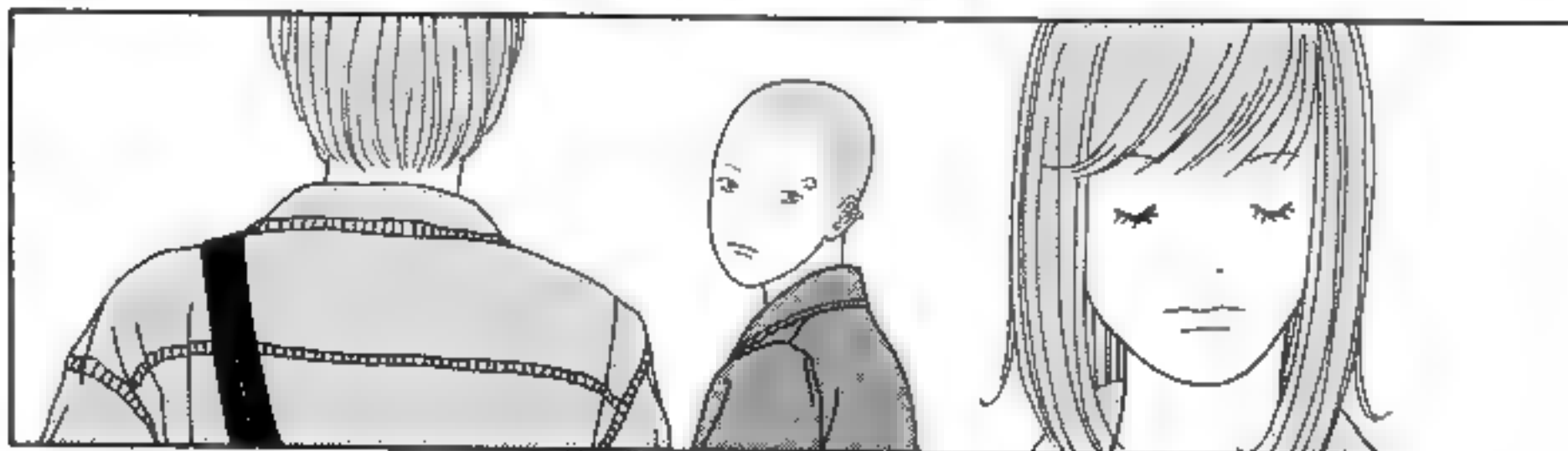
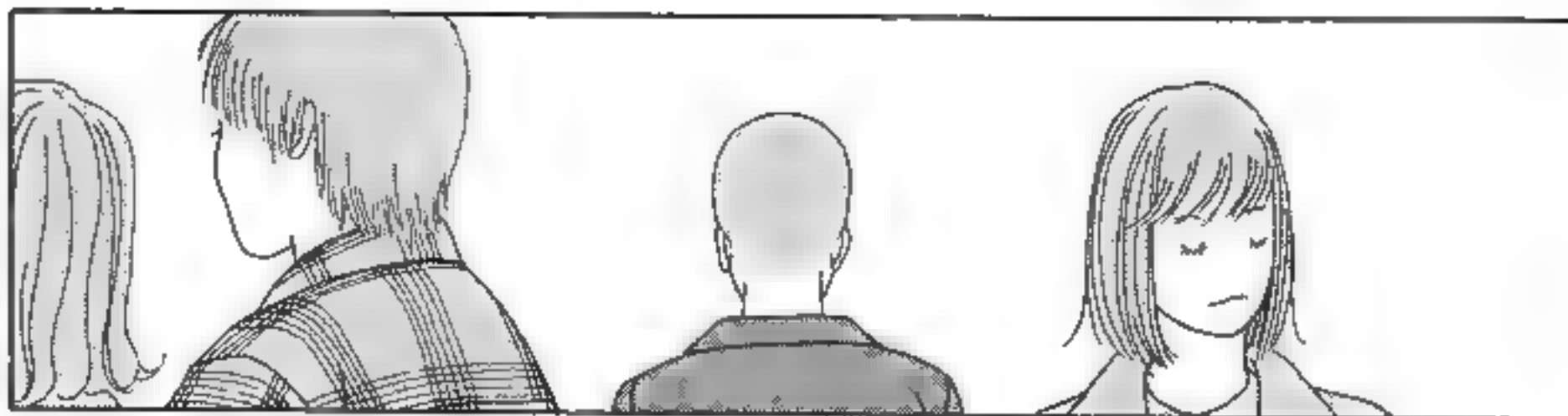
AH!

OH?
ICHIKO?

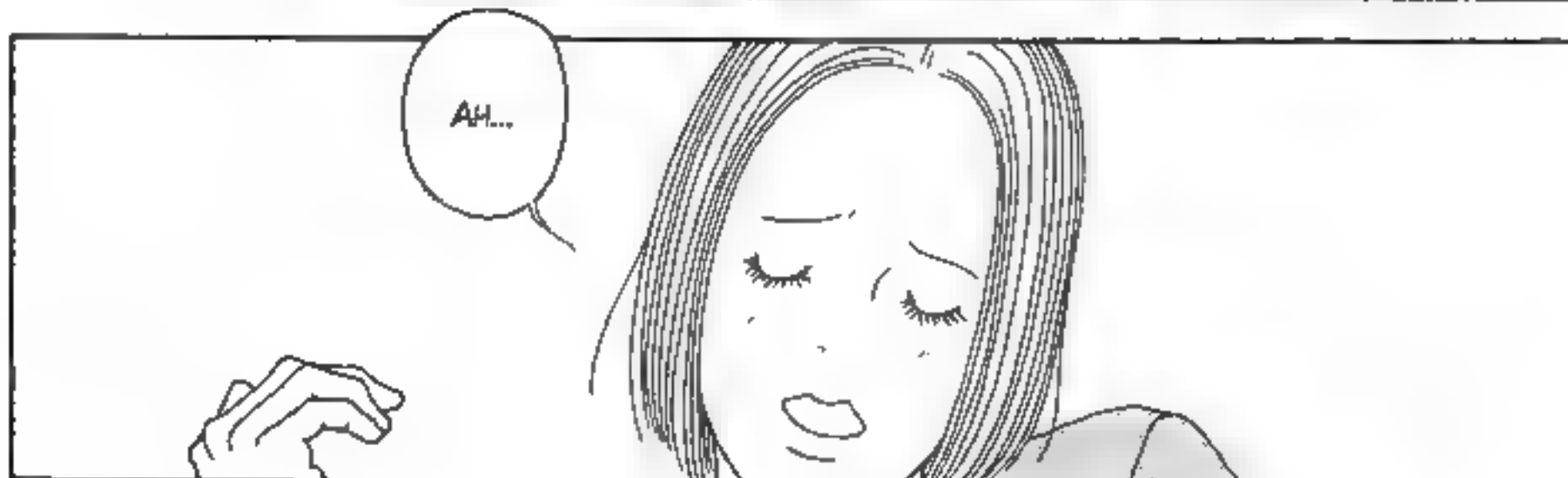
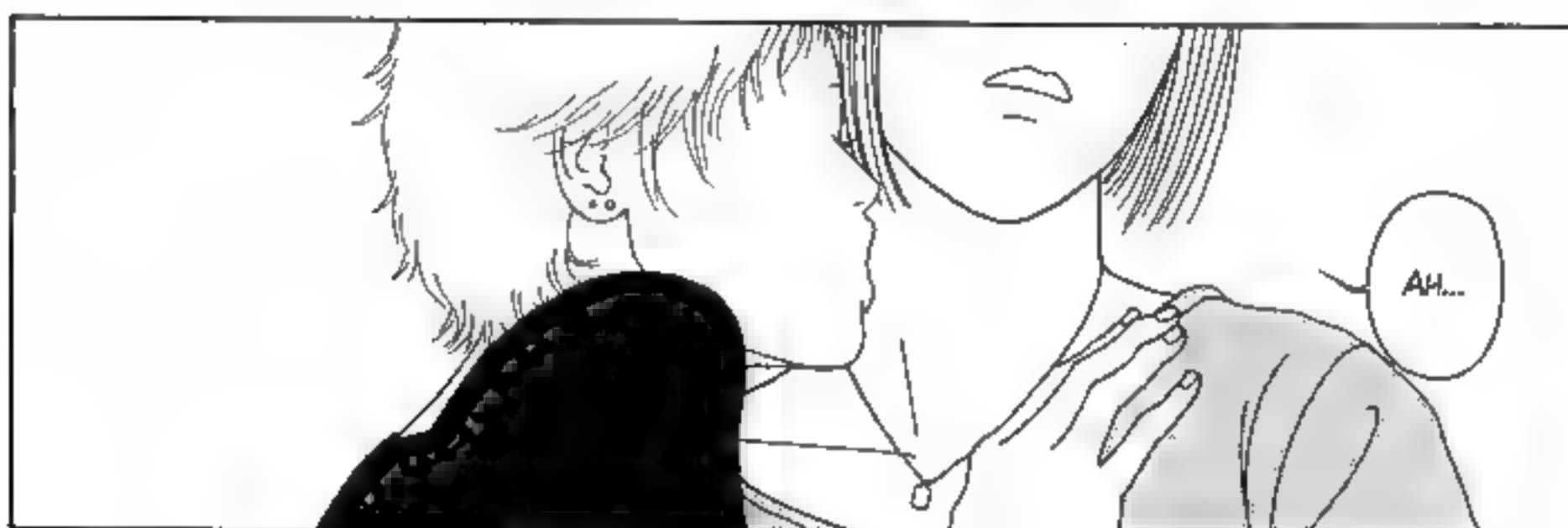
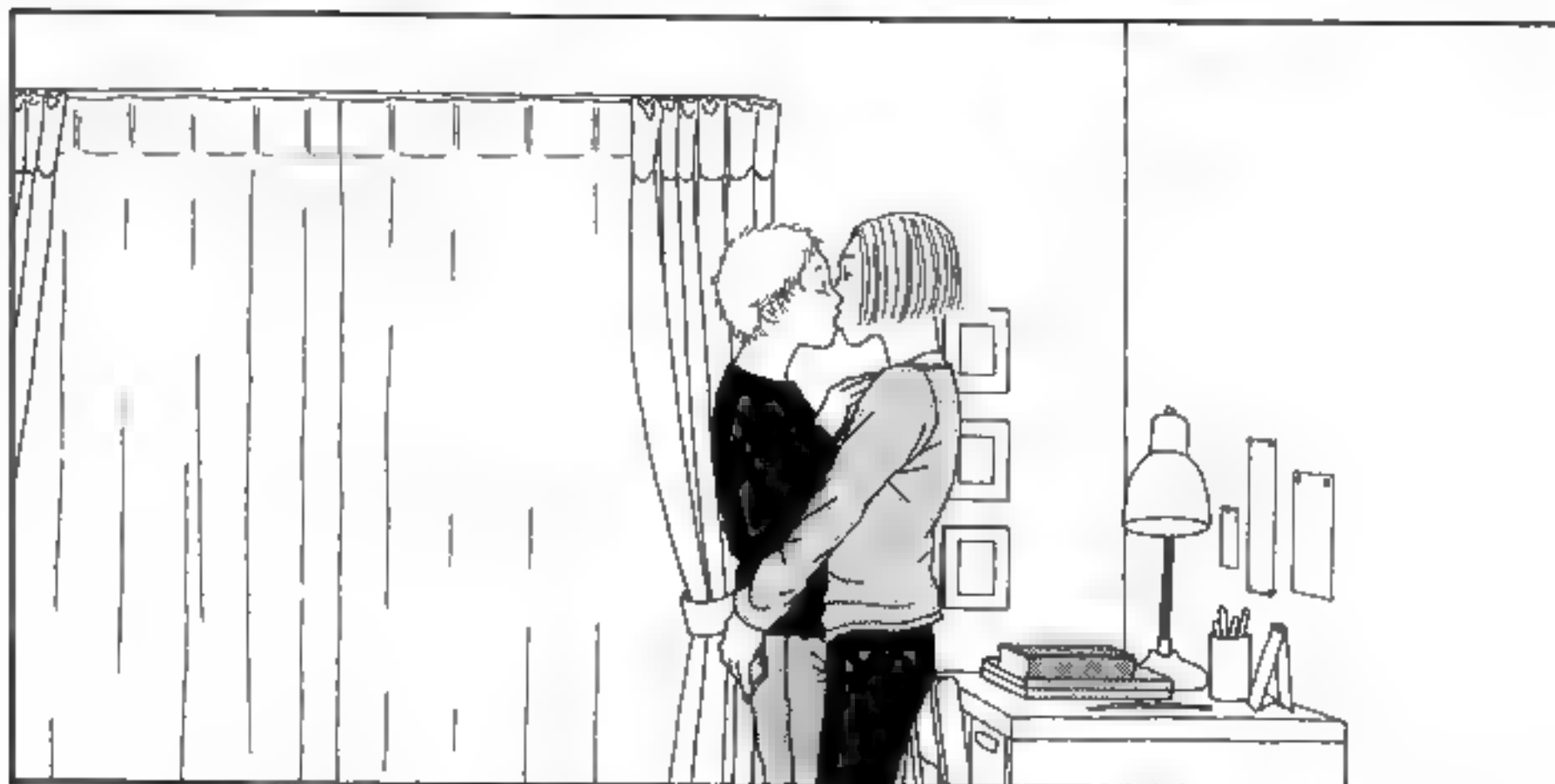
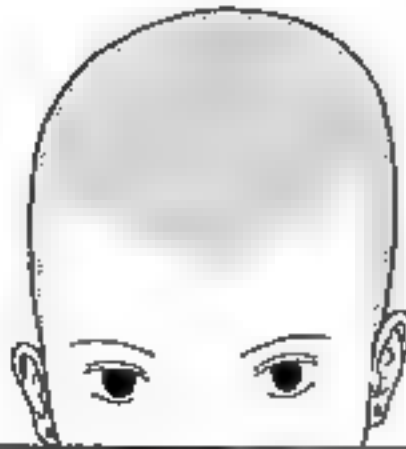
JÁ SAIU DO
TRABALHO?

NÃO, NA
VERDADE
ESTOU
VOLTANDO
PRA LÁ.

*TAKE.... QUEM É ELA?
She is my best friend, Ichiko.
Take ...
Who is she?
*É MINHA MELHOR AMIGA, ICHIKO.
*AH! É UM PRAZER TE CONHECER, ICHIKO!
MEU NOME É JOE!
Nice to meet you, Joe!
!
h
Nice to meet you, Ichiko!
My name is Joe!
*MUITO PRAZER, JOE!
*A MELHOR AMIGA DE TAKE!
TAKE'S BEST FRIEND?
CHILDISH! WHAT'S HER AGE?
SÉRIO? DE VERDADE !?
SUSSURRO
MEU NOVO NAMORADO ...
*QUE INFANTIL! QUE IDADE TEM?
*HEY, TAKE...
Hurry up! We'll be late!
Hey, Take ...
OBRIGADO, ICHIKO. ESTOU TÃO FELIZ!
WOW!
QUE BOM, TAKE-CHAN! MEUS PARABÉNS!
*VAMOS LOGO, SENÃO CHEGAREMOS ATRASADOS.

*TENHAM UM BOM DIA! *ATÉ MAIS, ICHIKO!

EU A
CONFUNDI COM
OUTRA PESSOA
...

Eu havia me equivocado sobre quem ela era.

Graças a Deus...

DE FATO, JOE É MUITO MAIS LEGAL QUE TAKE-CHAN, SE QUER SABER.
AH, SIM?
POBRE TAKE-CHAN!
AH...
AH...

EM ALGUM LUGAR LI QUE VER UM ANTIGO AMOR EM SONHOS É A PROVA DE QUE A CONEXÃO SE QUEBROU.

ELA NÃO FOI NADA PARA MIM, JÁ NÃO A PROCURAREI MAIS. NEM NA LOJA, NEM NA MULTIDÃO...

NEM EM MINHAS LEMBRANÇAS...

Aviso

Não permitimos a distribuição de nossos mangás fora de nosso fórum ou site.

Por favor respeitem.

Obrigado,

a Administração.

Caro usuário,

Nós da Staff do Aino temos a honra de constatar que a cada dia nossa comunidade cresce mais, tornando possível, graças aos fansubs, a distribuição do mais variado material disponível na Internet em termos de cultura oriental com agilidade e competência. Tudo o que foi conquistado deve-se também a vocês usuários, pela sua preferência e boa vontade em nos ajudar na empreitada de nos tornarmos um referencial nos mais diversos sentidos. Temos trabalhado duro para fazer isso possível, e a cada dia observamos o sucesso de nossos esforços.

Porém, para a manutenção do sistema existem custos que infelizmente não podemos arcar por nós mesmos. Desta forma estabelecemos um sistema de doações para tornar possível a você, usuário, que deseja, possa nos ajudar a manter o nosso trabalho. Gostaríamos de deixar claro que nada disso se trata de uma obrigação, e por favor, não levem isso como uma cobrança; trata-se de uma necessidade, e, infelizmente, deve ser repassada a todos.

Não visamos lucros, todo o donativo será destinado aos encargos com o aluguel do server e o excedente será automaticamente creditado aos donativos para o próximo mês.

Por favor, colaborem com a manutenção da comunidade, para que cada vez mais possamos oferecer o mais completo conteúdo pra você.

Agradecemos a sua preferência

Atenciosamente, a Staff

Aino Scanlations

apresenta:

Love My Life

de: Ebine Yamaji

Tradução:
Huntress

Revisão:
nattus

Edição:
Domcaixote

http://www.ainoscanlations.org
#Aino@ irc.irchightway.net